

## Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov

uzatvorená podľa ustanovení §8 a súvisiacich zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a novelizácií

(ďalej len „Zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

#### Sprostredkovateľ:

názov a právna forma:

MESTO Šaľa

zastúpené:

Martin Alföldi, primátor mesta

adresa sídla:

Nám. Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa

IČO / DIČ / IČ DPH:

00306185/ 2021024049/ SK

(ďalej len Sprostredkovateľ)

#### Prevádzkovateľ:

názov a právna forma:

Centrum voľného času

adresa sídla:

M. R. Štefánika 12, 927 01 Šaľa

IČO / DIČ / IČ DPH:

37863738/ 2021648618/ SK

(ďalej len Prevádzkovateľ)

### 2. Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ďalej len OU, za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve.

### 3. Podmienky a rozsah spracúvania OU

3.1 Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním OU v mene Prevádzkovateľa odo dňa účinnosti nadobudnutia zmluvy na dobu neurčitú.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OU výlučne na základe pokynov Prevádzkovateľa a len za účelom dohodnutým v tejto zmluve a to za týmto účelom: **vedenie personálnej a mzdovej agendy pre pracovno-právne, mzdové účely a pre účely nemocenského, zdravotného, sociálneho a dôchodkového zabezpečenia, dane z príjmu zo závislej činnosti zamestnancov a osôb pracujúcich pre prevádzkovateľa na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru.**

3.3 OU bude Sprostredkovateľ spracúvať na Informačnom systéme ktorého názov je **VEMA Bratislava**

3.4 Zoznam OU spracúvaných Sprostredkovateľom:

- meno, priezvisko, rodné priezvisko a titul,
- rodné číslo, dátum a miesto narodenia,
- podpis,
- rodinný stav,
- štátna príslušnosť, štátne občianstvo,
- trvalé bydlisko, prechodné bydlisko,
- pohlavie,
- údaje o vzdelaní,
- spôsobilosť na právne úkony,
- poberanie prídavkov na deti,
- mzda, plat alebo platové pomery a ďalšie finančné náležitosti priznané za výkon funkcie alebo za výkon pracovnej činnosti,
- údaje o odpracovanom čase,
- údaje o bankovom účte fyzickej osoby,
- sumy postihnuté výkonom rozhodnutia nariadeným súdom alebo správny orgánom,
- peňažné tresty a pokuty, ako aj náhrady uložené zamestnancovi vykonateľným rozhodnutím príslušných orgánov,
- neprávom prijaté sumy dávok sociálneho poistenia a dôchodkov starobného dôchodkového sporenia alebo ich preddavky, štátnych sociálnych dávok, dávok v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi, peňažných príspevkov na kompenzáciu sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia, ktoré je zamestnanec povinný vrátiť na základe vykonateľného rozhodnutia podľa osobitného predpisu,
- ročný úhrn vyplateného dôchodku,

- údaje o pracovnej neschopnosti,
- údaje o dôležitých osobných prekážkach v práci,
- údaje o zmenenej pracovnej schopnosti,
- údaje o zamestnávateľoch,
- pracovné zaradenie a deň začiatku výkonu pracovnej činnosti,
- údaje o rodinných príslušníkoch v rozsahu meno, priezvisko, adresa, dátum narodenia,
- údaje o manželovi alebo manželke, deťoch, rodičoch detí v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresa
- údaje z potvrdenia o zamestnaní,
- údaje o vedení zamestnanca v evidencii nezamestnaných občanov,
- údaje o čerpaní materskej dovolenky a rodičovskej dovolenky,
- údaje z dokladu o bezúhonnosti,
- údaje o priznaní dôchodku, o druhu dôchodku,
- údaje zo zamestnaneckej zmluvy doplnkovej dôchodkovej poisťovne,
- údaje o členstve v odborovej organizácii a platbe členského príspevku odborovej organizácii,
- osobné údaje spracúvané na potvrdeniach, osvedčenia o absolvovaných skúškach a vzdelávacích aktivitách,
- fotografia na účely identifikácie na služobnom preukaze,
- údaje uvedené v životopise

Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa spracúvali len také OU, ktoré svojim rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnuté na jeho dosiahnutie.

3.5 Okruhom dotknutých osôb bude: **uchádzači o zamestnanie, zamestnanci školy, manželia alebo manželky zamestnancov školy, vyživované deti.**

3.6 Sprostredkovateľ vykoná technické a organizačné opatrenia na primeranú ochranu OU a bude spracúvať OU tak, aby nedošlo k narušeniu práv dotknutých osôb.

3.7 Sprostredkovateľ má povolené tieto operácie s OU: **získavanie, zhromažďovanie, šírenie, zaznamenávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, poskytovanie, prístupňovanie a zverejňovanie.**

3.8 Prevádzkovateľ prehlasuje, že Sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať OU a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných OU. K tomuto prehláseniu sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebné informácie a prijať potrebné opatrenia podľa jeho pokynov.

#### **4. Ostatné povinnosti Sprostredkovateľa**

4.1 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej OU spracúva, oznámiť že koná v mene Prevádzkovateľa. OU musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.

4.2 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplne OU. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne OU je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplne OU, ako aj OU, ktorých účel spracúvania sa skončil je povinný bez odkladu zlikvidovať.

4.3 Ak Sprostredkovateľ zistí, že Prevádzkovateľ sa pri spracúvaní OU dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s OU, ktoré neznesú odklad. V opačnom prípade berie Sprostredkovateľ na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za porušenia zákona spoločne a nerozdielne s Prevádzkovateľom.

4.4 Sprostredkovateľ je povinný pri získavaní osobných údajov postupovať podľa § 15 zákona č. 122/2013.

#### **5. Spoločné a záverečné ustanovenia**

5.1 Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Zákona o ochrane osobných údajov a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy budú riešené pred súdom Slovenskej republiky, vecne a miestne príslušným podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

5.2 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán a s podpisom oboch strán.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.

5.4 Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu zmluvných strán. Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak zmluva neustanovuje inak.

5.5 Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Sprostredkovateľ obdrží dva rovnopisy a jeden rovnopis ostáva prevádzkovateľovi.

5.6 Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom jej zverejnenia na webovom sídlo mesta Šaľa.

5.7 Zmluvu je možné vypovedať okamžite, pokiaľ si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto zmluvou a zákonom č.122/2013. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.

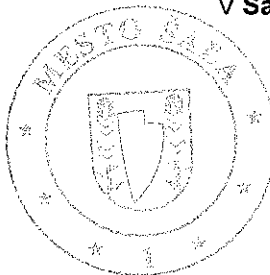
5.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

V Šali dňa: 27. 05. 2014

V Šali dňa: 27. 05. 2014

Ing. Michal Malárik  
riaditeľ školy

Za Prevádzkovateľa



Martin Alföldi  
primátor mesta

Za Sprostredkovateľa